

Une balade en Provence

Les Sentiers Ecologiques des Pays de Rhône et Ouvèze

Nature Trails in Pays de Provence Rhône et Ouvèze

	Durée Duration	Distance
Islon Saint Luc, Châteauneuf du Pape	1h	2 km
Île d'Oiselay, Sorgues	0h45	1 km

Partez à la découverte du monde naturel du Bras des Arméniers. Pas à pas, laissez-vous guider au cœur de la nature.

Go exploring the Rhône Arméniers Branch natural world. You will be guided step-by-step in the heart of Nature.



Bienvenue en Provence !
Welcome in Provence !

CHARTE SÉCURITE SECURITY GUIDE-

Veiller à ne laisser ni trace de votre passage, ni déchets.

Do not leave any traces or wastes on your way

Tenir les chiens en laisse.

Keep your dog on a lead

Etre prudent avec l'eau des ruisseaux, fontaines : est-elle potable ?

Make sure water from streams and fountains is drinkable

Penser à se désaltérer régulièrement.

Regularly refresh yourself

Favoriser les endroits ombragés.

Rather stay in shaded places

Porter éventuellement une casquette ou un chapeau pour se protéger des insulations.

Wear a hat or a cap when needed to avoid heat strokes

Respecter les propriétés privées. Rester courtois avec les riverains et personnes rencontrées sur le chemin.

Respect private ownerships

Respecter les aménagements (jeux enfants, bancs...)

Be kind with locals you meet on your way

Signaler en mairie les éléments anormaux (nids de poules,...)

Respect public facilities (kids' facilities, benches...)

Report anything that seems unusual (hen's nests etc.) to the City Hall

Retrouvez les professionnels du tourisme, les loisirs de plein air, mais aussi les saveurs du terroir et l'ensemble des vigneron dans le Guide Pratique 2008 de l'Office de Tourisme Intercommunal Provence Rhône et Ouvèze. Il est disponible dans les antennes de l'Office à Châteauneuf-du-Pape et à Courthézon, ainsi que sur le site Internet de la CCPRO :

www.paysprovence.fr

Find tourism professionals, outdoor activities, local flavours, and wine growers in the tourism guide. You can get it from the tourist homes in Châteauneuf-du-Pape and in Courthézon. All this information is also available from the website :

www.paysprovence.fr



Antenne de Châteauneuf du Pape : 04 90 83 71 08

Antenne de Courthézon : 04 90 70 26 21.



OTI Provence Rhône et Ouvèze

3, allée des Romarins - BP 50 082
84370 Bédarrides cedex

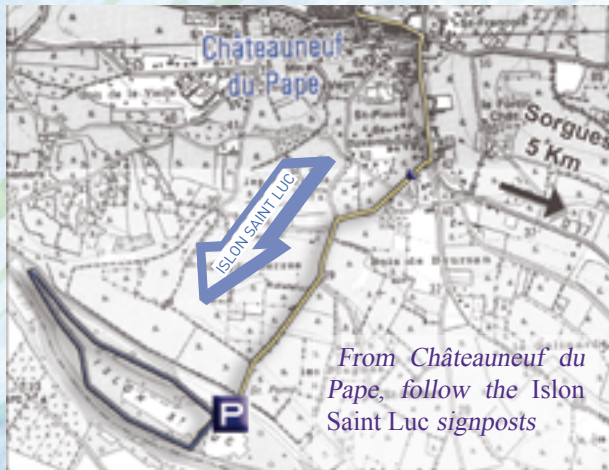
tourisme@paysprovence.fr
www.pays-provence.fr



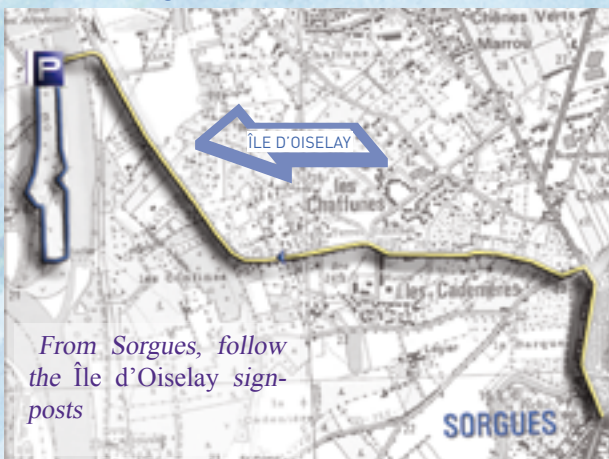
Accès aux sentiers Access Map

Pour accéder facilement aux départs de ces sentiers qui se trouvent en périphéries des communes, nous vous conseillons de suivre :

Pour le Sentier sur l'Islon St Luc, les indications **Islon Saint Luc** depuis le centre-ville de Châteauneuf du Pape.



Pour le Sentier sur l'Île de l'Oiselay, les indications **Île d'Oiselay**, depuis le centre-ville de Sorgues.



Le Contrat de Rivière de la Meyne et des Annexes du Rhône

Le Contrat de Rivière est un accord technique et financier élaboré à l'issue d'une longue concertation, entre les collectivités locales d'un même bassin versant et les usagers directs (associations, agriculteurs, industriels...).

Il vise à améliorer la qualité de l'eau et l'environnement de la rivière, également son organisation (diminution des risques d'inondations notamment). Résultant d'un constat préoccupant sur la qualité de l'environnement ou le fonctionnement de la rivière, son programme regroupe des actions et des projets sous forme de contrat entre financeurs (Etat, Régions, Départements) et acteurs locaux (collectivités locales, syndicats de rivières...). Le Contrat de Rivière répond concrètement aux questions suivantes :

Comment utiliser la ressource en eau ?

Comment lutter contre la pollution ?

Comment protéger au mieux les personnes et les biens contre les crues ?

Comment protéger les milieux aquatiques ?

Comment sensibiliser le public au respect de l'environnement ?

The Meyne River & Rhône Branches agreement

The River Agreement is a technical and financial contract between local authorities and direct local users (organisations, farmers, industries...).

It aims to improve water quality and the river environment/organisation (limiting floods' risks).

The River Agreement gives concrete answers to questions such as :

How to use our water resource ?

How to fight against pollution ?

How to protect inhabitants and good against floods ?

How to protect aquatic surroundings ?

How to increase public awareness in respecting environment ?



Le bassin versant de la Meyne et des annexes du Rhône

Sentier écologique de Châteauneuf du Pape sur l'Islon Saint Luc

Au départ du parking de l'Islon Saint Luc, le sentier écologique de Châteauneuf du Pape vous invite à (re)découvrir le patrimoine naturel du Bras des Arméniers.

Cette boucle d'environ 2 km vous guidera à l'ombre d'une forêt d'aulnes, de frênes et d'ormes champêtres, au bord de cet ancien bras du Rhône.

Vous longerez notamment l'ancienne digue du Rhône jusqu'à l'Arboretum mis en place par la commune de Châteauneuf du Pape et l'Office National des Forêts. Vous y découvrirez des arbres aux essences surprenantes. Des panneaux d'information, sur le fonctionnement de ce milieu naturel qu'est l'Islon Saint Luc, jalonnent votre parcours. Ils vous permettront de mieux comprendre l'écologie des rivières, le fonctionnement des zones humides, et à reconnaître la faune et la flore spécifiques à ce milieu. Vous pourrez également profiter des aires de pique-nique aménagées pour faire une halte et admirer le paysage.

The Saint Luc small Island Nature Trail in Châteauneuf-du-Pape

From the Saint Luc small Island car park, the Châteauneuf-du-Pape Nature Trail invites you to (re)discover the Rhône Arméniers Branch natural heritage. This 2 km walk along the Rhône Arméniers branch, will guide you through a shaded forest of alders, ash trees, and elms.

You will walk along the Rhône old dike, up to the Arboretum set by the commune and the National Forest Office. You will appreciate amazing tree species. Information boards will help you to understand natural environment, rivers ecological world, wetlands, and to recognize typical plants and animals. You will enjoy having a break in the pick nick areas, admiring landscapes.

Sentier écologique de Sorgues sur l'île de l'Oiselay

Au départ du Parking de l'île de l'Oiselay à Sorgues, le sentier écologique vous permettra une meilleure approche du milieu naturel.

Au cours de cet agréable parcours d'environ un kilomètre, vous vous promènerez au cœur de la Peupleraie Blanche. Vous y découvrirez un grand nombre d'espèces végétales et animales, différentes de celles que vous pourrez observer sur le sentier écologique de l'Islon St Luc, à Châteauneuf-du-Pape.

Cette promenade vous propose, en été, un cheminement agréable à l'ombre des peupliers, et, en hiver, vous y serez abrités du Mistral.

En déambulant le long du Bras des Arméniers, vous découvrirez, pas à pas, le patrimoine naturel spécifique de l'île de l'Oiselay.

Des panneaux d'information vous expliqueront le fonctionnement des éléments qui le constituent ainsi que le fonctionnement des chaînes alimentaires, de la rivière.

Oiselay Island's Nature Trail in Sorgues

From the Oiselay Island car park, a Nature Trail will give you a great approach of the natural environment.

Along this pleasant one kilometre distance, you will walk through a white poplar plantation. You will discover several plants and animals, different from the ones you will see in the Saint Luc small Island Nature Trail.

This trail offers a nice shaded walk in summer time and a protective spot against Mistral wind in winter time.

Walking along the Rhône Arméniers branch, you will explore step-by-step the Oiselay Island natural heritage.

Information boards will explain to you how elements operate and compose river's food chains.



Au sud de la CCPRO, la confluence du Rhône (à gauche) et de l'Ouvèze (à droite) s'ouvre sur les célèbres vignobles de la vallée du Rhône.